



|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>RU</b>   | <b>Инструкция по эксплуатации</b> |
| <span></span>   | <span></span>                     |
| Sумки-холодильники Mobicool  надежно сохраняют ваши продукты питания и напитки холодными в течение длительного времени благодаря тщательно подобранным высококачественным материалам и передовому методам изготовления. Для оптимального использования соблюдайте следующую информацию: |                                   |

**Перед первым использованием**

- Проверьте комплект поставки.
- Очистите холодильник изнутри и снаружи теплой водой с мягким моющим средством и удалите остатки моющего средства.

**Пользование холодильником**

Для обеспечения оптимальной холодопроизводительности соблюдайте следующие указания:

- Предварительно охлаждайте продукты и напитки перед тем, как поместить их в холодильник.
- Используйте дополнительные хладоэлементы или лед, чтобы продукты оставались холодными в течение более длительного периода времени.
- Не используйте сухой лед для ускорения охлаждения.
- Не открывайте холодильник чаще, чем это действительно необходимо.
- перед использованием поместите холодильник на несколько часов в прохладном месте.
- Во время использования храните холодильник в прохладном месте.

**Очистка и уход**

➤ После каждого использования тщательно очищайте внутреннее пространство холодильника теплой водой с чистящим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.

➤ Если холодильник не использовался в течение длительного времени, очистите его изнутри и снаружи перед использованием.

**Хранение**

Когда портативный холодильник/сумка не используется, храните его в сухом и чистом месте.

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| <b>PL</b>     | <b>Instrukcja obsługi</b> |
| <span></span> | <span></span>             |

Torby chłodzące Mobicool w niezawodny sposób przez długi czas utrzymują niską temperaturę żywności i napojów. Zapewniają ęo starannie dobrane, najwyższej jakości materiały oraz zaawansowana technologia wytworzenia. Prosimy o przestrzeganie poniższych informacji, które pozwolą w optymalny sposób wykorzystać produkt.

**Przed pierwszym użyciem**

- Sprawdzić, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy.
- Wyczyszcić lodówkę od wewnątrz i od zewnątrz ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie usunąć wszelkie pozostałości środka czyszczącego.

**Korzystanie z lodówek**

W celu zapewnienia optymalnej wydajności chłodzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Schładzać żywność i napoje przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Stosować dodatkowe wkłady chłodzące lub lód, aby wydłużyć czas utrzymywania środków spożywczych w niskiej temperaturze.
- Nie używać suchego lodu do przyspieszania chłodzenia.
- Nie otwierać lodówki częściej, niż jest to konieczne.
- Przed użyciem umieścić lodówkę na kilka godzin w chłodnym miejscu.
- W trakcie korzystania z lodówki przechowywać ją w chłodnym miejscu.

**Czyszczenie i konserwacja**

➤ Po każdym użyciu dokładnie czyścić wnętrze lodówki ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Następnie całkowicie wysuszyć jej wnętrze.

➤ Jeżeli lodówka nie była używana przez dłuższy czas, przed jej ponownym zastosowaniem wyczyścić ją od wewnątrz i od zewnątrz.

**Przechowywanie**

Kiedy torba chłodząca nie jest używana, należy przechowywać ją otwartą w suchym i czystym otoczeniu.

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| <b>CS</b>     | <b>Návod k obsluze</b> |
| <span></span> | <span></span>          |

Chladicí tašky Mobicool udrží díky pečlivě vybraným prvotřídním materiálům a modernímu zpracování vaše potraviny a nápoje spolehlivě a trvale chladně po dlouhou dobu. V zájmu optimálního využívaní dodržujte následující informace:

**Před prvním použitím**

- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Chladicí box vyčistěte zevnitř i zvenčí horkou vodou s mírným čisticím prostředkem a odstraňte případně zbytky čistícího prostředku.

**Použití chladičoho boxu**

Aby byl zajištěn optimální chladicí výkon, dodržujte následující pokyny:

- Potravinu nebo nápoje před uložením do chladičoho boxu předem vychlaďte.
- Abyste potraviny udrželi v chladu po delší dobu, použijte další sáčky s ledem nebo samotný led.
- K urychlení chlazení nepoužívejte suchý led.
- Neotevřejte chladicí box častěji, než je nezbytně nutné.
- Chladicí box před použitím skladujte několik hodin na chladném místě.
- Chladicí box během použití skladujte na chladném místě.

**Čištění a péče**

➤ Chladicí box po každém použití důkladně zvenčí vyčistěte horkou vodou a čisticím prostředkem. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.

➤ Pokud se chladicí box dlouhou dobu nepoužíval, před použitím jej zevnitř i zvenčí vyčistěte.

**Skladování**

Pokud se chladicí box nepoužívá, uchovávejte chladicí tašku na suchém a čistém místě.

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| <b>SK</b>     | <b>Návod na obsluhu</b> |
| <span></span> | <span></span>           |

Chladiace tašky Mobicool spoľahlivo a konštantne udržiava vaše potraviny a nápoje chladené po dlhú dobu, a to vďaka starostlivo vybraným prémiovým materiálom a pokročilej úrovni spracovania. Na dosiahnutie optimálneho využitia sa riadte nasledujúcimi informáciami:

**Préd prvým použitím**

- Skontrolujte obsah dodávky.
- Vyčistite chladiaci box zvnútra a zvonku s teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a pouiterajte všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.

**Použitie chladiaceho boxu**

Pre zaistenie optimálneho chladiaceho výkonu dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Potravinu a nápoje vopred schlaďte, skôr než ich vložíte do chladiaceho boxu.
- Použite dodatočné akumulátory chladu alebo ľad na udržanie potravín v chlade na ešte dlhšiu dobu.
- Nepoužívajte suchý ľad na urýchlenie chladenia.
- Chladiaci box neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
- Uskladnite chladiaci box na niekoľko hodín na chladnom mieste predtým, než ho použijete.
- Uskladnite chladiaci box na chladnom mieste, pokiaľ sa používa.

**Čistenie a údržba**

➤ Po každom použití dôkladne vyčistite vnútorný priestor chladiaceho boxu s teplou vodou a čistiacim prostriedkom. Potom vnútorný priestor úplne vysušte.

➤ Ak sa chladiaci box nepoužíval dlhšiu dobu, vyčistite ho zvnútra a zvonku, skôr než ho použijete.

**Skladovanie**

Ak sa chladiaca taška nepoužívajú, uskladnite ju otvorenú na suchom a čistom mieste.

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| <b>HU</b>     | <b>Használati utasítás</b> |
| <span></span> | <span></span>              |

A Mobicool hűtőtáskák a gondosan kiválasztott prémium minőségű anyagoknak és a fejlett kézműves kivitelezésnek köszönhetően hosszú ideig megbízhatóan és tartósan hidegen tartják az ételeket és italokat. Az optimális használat érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő információkat:

**Az első használat előtt**

- Ellenőrizze a csomag tartalmát.
- Belülről és kívülről meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg a hűtőtáskát és távolítsa el a tisztítószer maradványait.

**A hűtőláda használat**

Az optimális hűtési teljesítmény biztosítása érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Mielőtt azokat a hűtőtáskába helyezi, hűtse elő az ételeket és az italokat.
- Az ételmszerek hosszabb ideig történő hűvösen tartásához használjon további jégcsomagokat vagy jéget.
- A hűtés felgyorsítására ne használjon szárazjéget.
- Ne nyissa ki a hűtőládát a szükségesnél gyakrabban.
- Használat előtt tárolja a hűtőtáskát néhány órán át hűvös helyen.
- A hűtőtáskát használat közben hűvös helyen tárolja.

**Tisztítás és karbantartás**

➤ Minden használat után alaposan tisztítsa meg a hűtőtáska belsejét meleg vízzel és tisztítószerrel. Ezt követően szárítsa meg teljesen a belső részt.

➤ Ha a hűtőtáskát hosszú ideig nem használták, használat előtt tisztítsa meg kívül és belül egyaránt.

**Tárolás**

Amikor nem használja, tárolja a hűtőtáskát nyitott állapotban, száraz és tiszta helyen.

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| <b>HR</b>     | <b>Upute za rukovanje</b> |
| <span></span> | <span></span>             |

Mobicool rashladne torbe pouzdano i konstantno održavaju vašu hranu i pića hladnima tijekom dužeg vremena zahvaljujući pažljivo odabranim vrhunskim materijalima i naprednoj izradi. Kako biste ih optimalno iskoristili, molimo obratite pozornost na sljedeće informacije:

**Prije prve uporabe**

- Provjerite opseg isporuke.
- Očistite hladnjak iznutra i izvana toplom vodom i blagim deterdžentom te uklonite sve ostatke deterdženta.

**Uporaba hladnjaka**

Kako biste osigurali optimalan učinak hlađenja, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Ohladite hranu i pića prije nego što ih stavite u hladnjak.
- Koristite dodatne ledene uloške ili led kako bi hrana duže ostala hladna.
- Nemojte koristiti suhi led za ubrzavanje hlađenja.
- Nemojte otvarati hladnjak češće nego što je potrebno.
- Odložite hladnjak na hladno mjesto nekoliko sati prije uporabe.
- Čuvajte hladnjak na hladnom mjestu dok je u uporabi.

**Čišćenje i njega**

➤ Temeljito očistite unutrašnjost hladnjaka toplom vodom i deterdžentom nakon svake uporabe. Nakon toga temeljito osušite unutrašnjost.

➤ Ako hladnjak niste koristili duže vrijeme, očistite ga iznutra i izvana prije uporabe.

**Spremanje**

Kad nije u uporabi, spremite otvorenu rashladnu torbu na suho i čisto mjesto.

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| <b>RO</b>     | <b>Manual de utilizare</b> |
| <span></span> | <span></span>              |

Gențile frigorifice Mobicool păstrează la rece alimentele și băuturile în mod constant pentru perioade lungi, datorită materialelor premium atent selectate și tehnologiei avansate. Pentru o utilizare optimă, vă rugăm să respectați următoarele informații:

**Înainte de prima utilizare**

- Verificați domeniul de utilizare.

2. Curățați geanta frigorifică pe interior și pe exterior cu apă caldă și un agent de curățare și îndepărtați orice resturi ale agentului de curățare.

**Utilizarea dispozitivului de răcire**

Pentru a asigura o performanță optimă de răcire, respectați următoarele instrucțiuni:

- Răciți în avans alimentele și băuturile înainte de a le pune în aparatul frigorific.
- Folosiți baterii suplimentare de răcire sau gheață pentru a menține produsesele alimentare reci pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Nu folosiți gheață carbonică pentru a accelera răcirea.
- Nu deschideți aparatul frigorific mai des decât este necesar.
- Păstrați aparatul frigorific timp de câteva ore într-un loc răcoros înainte de utilizare.
- Păstrați aparatul frigorific într-un loc răcoros în timp ce este utilizat.

**Curățarea și întreținerea**

➤ Curățați bine interiorul aparatului frigorific după fiecare utilizare cu apă caldă și agent de curățare. Apoi uscați complet compartimentul interior.

➤ Dacă aparatul frigorific nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, curățați interiorul și exteriorul înainte de a-l folosi.

**Stocarea**

Când nu este utilizată, depozitați geanta frigorifică deschisă într-un loc uscat și curat.

|               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| <b>BG</b>     | <b>Инструкция за експлоатация</b> |
| <span></span> | <span></span>                     |

Охлаждащите торбички Mobicool поддържат вашите хранителни продукти и напитки надеждно и постоянно студени за дълго време, благодарение на грижливо подбраните висококачествени материали и модерната изработка. За да ги използвате оптимално, моля обърнете внимание на следната информация:

**Преди първата употреба**

- Проверете обхвата на доставката.
- Почистете охладителя отвътре и отвън с топла вода и неагресивно почистващо средство, след което отстранете всички остатъци от почистващото средство.

**Употреба на охладителя**

За да осигурите оптимално охлаждане, спазвайте следните инструкции:

- Охладете предварително хранителните продукти и напитките, преди да ги поставите в охладителя.
- Използвайте допълнителни охладителни елементи или лед, за да запазите продуктите студени за по-дълго време.
- Не използвайте сух лед, за да ускорите охлаждането.
- Не отваряйте охладителя когато не е необходимо.
- Преди употребата, дръжте охладителя поне няколко часа на хладно място.
- Когато не се употребява, съхранявайте охладителя на хладно място.

**Почистване и поддръжка**

➤ След всяка употреба почиствайте охладителя щателно отвътре с топла вода и почистващо средство. След това подсушете напълно вътрешността на чантата.

➤ Ако охладителя не е използван дълго време, почистете го отвътре и отвън, преди да го използвате.

**Съхранение**

Когато не се употребява, съхранявайте охладителя отворен на хладно и чисто място.

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| <b>ET</b>     | <b>Kasutusjuhend</b> |
| <span></span> | <span></span>        |

Hoolikalt valitud kvaliteetsetest materjalidest ja ülimalt oskuslikult valmistatud Mobicooli jahutuskotid hoiavad teie toidu ning joogi pikka aega kindlalt ja püsival külmana. Optimaalse kasutamise tagamiseks pidage kinni järgmistest nõuetest.

**Enne esmakordset kasutamist**

- Kontrollige tarnekomplekti.

2. Puhastage jahuti seest ja väljast sooja vee ning õrnatoimelise puhastusvahendiga, eemaldades kõik puhastusvahendi jäägid.

**Jahuti kasutamine**

Järgige optimaalse jahutamise tagamiseks järgmisi juhiseid.

- Jahutage toit ja jook enne jahutisse asetamist maha.
- Toiduainete jahutusaja pikendamiseks kasutage lisa-külmaakusid või jääd.
- Ärge kasutage kiiremaks jahutamiseks kuiva jääd.
- Ärge avage jahutit sagedamini kui vaja.
- Enne kasutamist hoidke jahutit mõni tund jahedas.
- Kasutamise ajal hoidke jahutit jahedas.

**Puhastamine ja hooldamine**

➤ Iga kord pärast kasutamist puhastage jahuti sooja vee ja puhastusvahendiga põhjalikult. Seejärel kui-vatage sisemus täielikult.

➤ Kui jahutit ei ole pikka aega kasutatud, puhastage see enne kasutamist seest ja väljast.

**Hoidmine**

Kui te jahutuskotti ei kasuta, hoidke seda avatult kuivas ja puhtas kohas.

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| <b>LT</b>     | <b>Naudojimo vadovas</b> |
| <span></span> | <span></span>            |

Del kruopščiai pasirinkty aukščiausios kokybės medžiagų ir pažangių gamybos technologijų „Mobicool“ šaltkrepšiai patikimai ir ilgą laiką išlaikys jūsų maisto produktus ir gerimus vėsius. Kad galėtumėte optimaliai naudotis gaminiais, atsižvelkite į toliau pateiktą informaciją.

**Prieš pirmąjį naudojimą**

- Patikrinkite, ar pristatytas visas gaminio komplektas.

2. Šaldytuvo vidų ir išorę valykite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone, po to pašalinkite valymo priemonės likučius.

**Šaldytuvo naudojimas**

Kad užtikrintumėt optimalų šaldymo našumą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- Prieš dėdami į šaldytuvą, maisto produktus ir gerimus atvesinkite.
- Norėdami ilgesnį laiką išlaikyti maisto produktus vėsius, naudokite papildomus ledo paketus arba ledą.
- Nenaudokite sausojo ledo, kas paspartintumėte šaldymą.
- Neatidarinkite šaldytuvo dažniau, nei reikia.
- Prieš naudodami, šaldytuvą keletą valandų palaikykite vėsioje vietoje.
- Kai naudojate šaldytuvą, laikykite jį vėsioje vietoje.

**Valymas ir priežiūra**

➤ Po kiekvieno naudojimo šaldytuvo vidų kruopščiai išvalykite šiltu vandeniu ir valymo priemone. Po to gerai išdžiovinkite vidų.

➤ Jei šaldytuvas nebuvo naudojamas ilgą laiką, prieš naudodami išvalykite vidų ir išorę.

**Laikymas**

Nenaudojamą šaltkrepšį laikykite atidarytą sausoje ir švarioje vietoje.

|               |                                |
|---------------|--------------------------------|
| <b>LV</b>     | <b>Lietošanas rokasgrāmata</b> |
| <span></span> | <span></span>                  |

Pateicoties rūpīgi atlasītiem augstākās kvalitātes materiāliem un īpaši attīstītām ražošanas tehnoloģijām, Mobicool dzesēšanas somas nodrošina, ka jūsu ēdieni un dzērieni atrodīsies pastāvīga vēsumā ilgu laiku. Lai sasniegtu optimālu rezultātu, ņemiet vērā tālākās norādes.

**Pirms pirmās lietošanas reizes**

- Pārbaudiet piegādes komplektāciju.
- Tīriet dzesētāja iekšpusi ar ārpusi ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli; pārīecinieties, ka uz virsmām nav tīrīšanas līdzekļa pārpalikumu.

**Dzesētāja lietošana**

Lai nodrošinātu optimālu dzesēšanu, ņemiet vērā tālākās norādes.

- Atdzesējiet pārtiku un dzērienus pirms ievietošanas dzesēšanas somā.
- Lai pārtikas produkti būtu atdzesēti ilgāku laiku, izmantojiet papildu ledus maisījumus vai ledus.
- Neizmantojiet sauso ledu, lai paātrinātu dzesēšanu.
- Neatveriet dzesētāju bez vajadzības.
- Pirms izmantošanas uz vairākām stundām novietojiet dzesētāju vēsā vietā.
- Izmantošanas laikā novietojiet dzesētāju vēsā vietā.

**Tīrīšana un apkope**

➤ Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi iztīriet dzesētāja iekšpusi ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli. Pēc tam izžāvējiet dzesētāju.

➤ Ja dzesētājs ilgu laiku nav izmantots, pirms lietošanas iztīriet tā iekšpusi un ārpusi.

**Uzglabāšana**

Ja dzesēšanas soma netiek izmantota, atvērtā veidā novietojiet to sausā un tīrā vietā.

|  |               |                      |               |
|--|---------------|----------------------|---------------|
|  | <b>AR</b>     | <b> دليل التشغيل</b> | <span></span> |
|  | <span></span> | <span></span>        | <span></span> |

تحافظ أكياس المربرد **Mobicool** على طعامك ومشروباتك بشكل مثوق ودائم لفترات طويلة بفضل المواد المتميزة المختارة بعناية وحرافية ماهرة. من أجل الاستخدام الأمثل، يرجى مراعاة المعلومات التالية:

**قبل الاستخدام الأول**

- تحقق من حجم التغليف.
- نظف المربرد من الداخل والخارج بالماء الدافئ ومادة تنظيف لطيفة وقم بإزالة أي بقايا منها.

**استخدام جهاز التبريد**

لضمان أداء مثالي للتبريد، اتبع التعليمات التالية:

- قم بتبريد الطعام والشراب قبل وضعه في المربرد.
- استخدم أكياس تلح إضافية أو تلح للحفاظ على بَرودة الطعام لفترة أطول من الوقت.
- لا تستخدم الثلج الجاف للتسريع عملية التبريد.
- لا تفتح المربرد بشكل متكرر أكثر من اللازم.
- قم بتخزين المربرد لمدة ساعات في مكان بارد قبل الاستخدام.
- قم بتخزين المربرد في مكان بارد أثناء استخدامه.

**التنظيف والعناية**

➤ نظّف المربرد جيّداً من الداخل بعد كل استخدام بالماء الدافئ ومادة التنظيف. ثم جفّفه من الداخل تمامًا.

➤ إذا لم يتم استخدام المربرد لفترة طويلة، فقم بتنظيف الداخل والخارج قبل استخدامه.

**التخزين**

عد عدم استخدام المربرد، قم بتخزين كيس التبريد مفتحاً في مكان جاف ونظيف.